



TOY HAMMER DRILL PP 1500 A1

GB TOY HAMMER DRILL
Operation and Safety Notes
Notes for parents

HU FŰRÓKALAPÁCS
Kezelési és biztonsági utasítások
Tudnivalók szülők részére

SK VŤŤACIE KLADIVO
Ovčadacie a bezpečnostné pokyny
Pokyny pre rodičov

PL MŁOT UDAROWO-OBROTOWY
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Wskazówki dla rodziców

CZ VŤŤACÍ KLADIVO
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Upozornění pro rodiče

DE AT CH BOHRHAMMER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Hinweise für die Eltern

IAN 100071

PL HU
CZ SK

Toy hammer drill PP 1500 A1

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new appliance. You have chosen a high quality product. The operating instructions are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all the operating and safety instructions. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

- ATTENTION! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS OLD: CONTAINS SMALL PARTS WHICH MAY REPRESENT A CHOKING HAZARD! DANGER OF SUFFOCATION!**
- ATTENTION!** Cords / wires / polystyrene parts / foil / tapes / clips / tags, loops, which have been used to secure the toy in its packaging for transport, are not part of the toy and must be removed before children are allowed to play with the toy.

Scope of delivery

- 1 Toy
- 1 Set of operating instructions
- 2 Batteries 1,5 V \Rightarrow , R6, AA (Mignon)



GB

Safety Instructions for batteries

- Never charge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries must always be recharged under adult supervision.
- Rechargeable batteries must be removed from the toy before they are re-charged.
- Unequal batteries types or new and used batteries may not be used together.
- Batteries must be inserted in compliance with the correct polarity.
- Empty batteries must be removed from the toy.
- Do not allow the connection terminals to short circuit.

Removing and inserting the batteries

- ATTENTION!** An adult must replace the batteries.
- Press the battery compartment release and remove the battery compartment .
 - Loosen the screw using a screwdriver.
 - Remove the battery compartment cover and insert the new batteries.
 - Ensure correct polarity. This is shown in the battery compartment.
 - Screw on the battery compartment cover.
- ATTENTION!** Only use the device with the battery compartment cover screwed on.

Cleaning

- Never immerse the device in water or other liquids.
- Remove the batteries from the device prior to cleaning.
- Clean the device using a slightly moist cloth. Do not use any type of cleaning agent.
- Clean the inside of the battery compartment only with a dry duster.

Młot udarowo-obrotowy PP 1500 A1

Instrukcja

Gratulujemy Państwu zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Przy przekazywaniu produktu osobom trzecim, należy załączyć również całą przynależną dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- UWAGA! NIEPRZEZNACZONE DLA DZIECI PONIŻEJ 3 ROKU ŻYCIA, PONIEWAŻ MAŁE ELEMENTY MOGĄ ZOSTAĆ POŁKNIĘTE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDU-SZENIA!**
- UWAGA!** Sznury / druty / elementy styropianowe / folie / taśmy / klamry / przywieszki, szlufki, przy pomocy których jest przymocowana zabawka dla bezpieczeństwa podczas transportu, nie są elementami zabawki i muszą zostać usunięte przed oddaniem zabawki dziecku.

Zawartość

- 1 zabawka
- 1 instrukcja obsługi
- 2 baterie 1,5 V \Rightarrow , R6, AA (Mignon)



PL

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w zakresie baterii

- Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie.
- Ładowalne baterie mogą być ładowane jedynie pod nadzorem dorosłych.
- Ładowalne baterie należy wyjąć z zabawki przed ich ładowaniem.
- Nie można razem stosować różnych typów baterii lub nowych ze zużyтыми.
- Baterie muszą zostać włożone zgodnie z prawidłową biegunowością.
- Puste baterie muszą zostać wyjęte z zabawki.
- Nie można zwierać zacisków przyłączeniowych.

Wyjąć i włożyć baterie

- UWAGA!** Wymiana baterii powinna być przeprowadzana przez osobę dorosłą.
- Należy nacisnąć odblokowywanie komory na baterie i zdjąć komorę .
 - Poluzować przy pomocy śrubokręta śrubę.
 - Należy zdjąć pokrywę komory na baterie i włożyć nowe baterie.
 - Należy przy tym zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Jest ona pokazana w komorze na baterie.
 - Przykręcić pokrywę komory na baterie.
- UWAGA!** Używać urządzenia wyłącznie z zakręconą pokrywą komory na baterie.

Czyszczenie

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Przed czyszczeniem należy usunąć baterie z urządzenia.

Fúrókalapács PP 1500 A1

Bevezető

Gratulálunk új készülékének vásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos utasításokat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági utasítást. A termék harmadik fél számára történő továbbadása esetén mellékelje a teljes dokumentációt is.

Rendeltetészerű használat

- FIGYELEM! 3 ÉV ALATTI GYERMEKEK SZÁMÁRA NEM ALKALMAS, MERT AZ APRÓ RÉSZEK LENYELHETŐEK! FULLADÁSVESZÉLY!**
- FIGYELEM!** A zsinórok / drótok / hungarocell- részek / szalagok / kam-pók / medálók, hurkok, melyekkel a játék a csomagolásba van rögzítve, nem részei a játéknak és el kell távolítani őket még mielőtt a játéka a gyermeknek átadnánk.

A csomagolás tartalma

- 1 db játék
- 1 db használati utasítás
- 2 elemekhez 1,5 V \Rightarrow , R6, AA (Mignon)



HU



Technical Data

Toy hammer drill: PP 1500 A1
For batteries
2 x 1.5 V \Rightarrow , R6, AA (Mignon) (included)

- We recommend using only batteries and not accumulators.

Features and fittings / play function

This article is toy imitation of a tool with functions suitable for children.

- LED: lights up
- Selection switch; creates "rattling noises"
- 1-2 gear switch: changes the rotation speed
- Anticlockwise / clockwise: changes the direction of rotation
- ON / Off switch switches the device on
- Battery compartment
- Battery compartment release
- Handle
- Bit: creates drilling noises

General Safety Instructions

- Check the toy regularly for signs of damage (like damage at contacts or on the housing, leaking batteries etc.). If you detect any damage, the toy may no longer be used.

GB

Disposal

- Return the packaging to a local recycling facility.
- Return the device to a local recycling facility.

Contact your local authorities for information on how to dispose of the product at the end of product life.

- Never dispose of batteries in your household waste!**

They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your municipal collection site.

GB

Dane techniczne

Młot udarowo-obrotowy: PP 1500 A1
Na baterie
2 x 1,5 V \Rightarrow , R6, AA (mignon) (dołączone do zestawu)

- Nie zalecamy stosowania akumulatorów, jedynie baterii.

Wyposażenie / funkcje do zabawy

Niniejszy artykuł jest wzorowaną na prawdziwym narzędziu zabawką z odpowiednimi dla dziecka funkcjami.

- LED: świeci się
- Przełącznik: wytwarza „terkotanie”
- 1-2-biegowy przełącznik: zmienia prędkość obrotów
- Bieg w lewo / prawo: zmienia kierunek obrotów
- WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK: włącza urządzenie
- Komora na baterie
- Odblokowanie komory na baterie
- Uchwyt
- Bit: wytwarza dźwięki wiercenia

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Zabawkę należy regularnie sprawdzać czy nie posiada uszkodzeń (na kontaktach lub obudowie, wylane baterie itd.). W razie wykrycia uszkodzeń, nie można dalej korzystać z zabawki.

GB

- Czyść urządzenie lekko wilgotną ściereczką. Nie stosować żadnych środków czyszczących.
- Wnętrze komory na baterie czyścić wyłącznie suchą szmatką.

Utylizacja

- Opakowanie zwracać przez dostępne składowiska.

- Urządzenie zwracać przez dostępne składowiska.**

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy.

- Baterie nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.**

Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jako odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

PL

Műszaki adatok

Fúrókalapács: PP 1500 A1
Az elemekhez
2 db 1,5 V \Rightarrow , R6, AA (Mignon) (a csomagolás tartalmazza)

- Nem javasoljuk akkumulátor használatát, csak elemét.

Felszereltség / játékküfunkciók

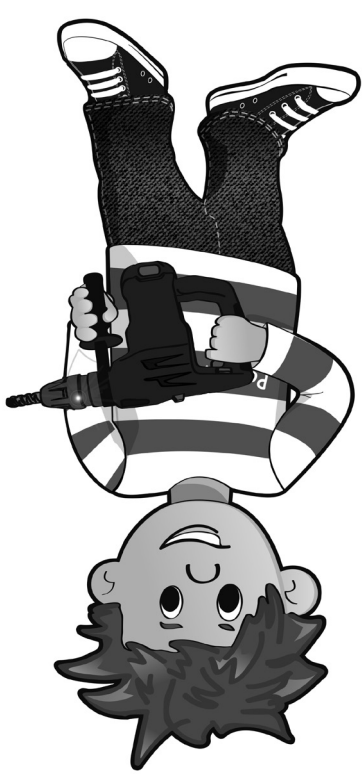
Ez a termék egy szerszám mintájára gyártott játékszer a gyermekeknek megfelelő funkciókkal.

- LED: világít
- Választó- kapcsoló: „Racsizó hangot ad”
- 1-2-menetes kapcsoló: változtatja a forgás sebességét
- Bal- /jobbmenet: a fordulat irányát változtatja
- BE- / KI-kapcsoló: bekapcsolja a készüléket
- Elemtartó rekesz
- Elemtartó rekesz retesze
- Markolat
- Bit: fúró hangot ad

Általános biztonsági utasítások

- Rendszeresen ellenőrizze a játékot az esetleges károsodások tekintetében (mint a csatlakozások hibái, vagy a burkolat, a kifutott elemek, stb.) Amennyiben hibát észlel, úgy a játékot nem szabad használni.

PL



Ident.-No.: PP1500A1082014PL/HU/CZ/SK
Információ: Szánd der Informationen: 08 / 2014
Információk előlása - Slov Informac: Slov
Last Information Update - Stan Informac!

GERMANY
44867 BOCHUM
BURGSTRASSE 21
KOMPERNASS HANDELS GMBH



HU

● Az elemekre vonatkozó biztonsági tudnivalók

- Soha ne tölts fel a nem feltölthető elemeket.
- A tölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni.
- A tölthető elemeket töltés előtt ki kell venni a játékból.
- Különböző típusú, vagy új és használt elem egyszerre nem használhatók.
- Az elemeket a helyes polaritással kell behelyezni.
- Az üres elemeket ki kell venni a játékból.
- A csatlakozó- kampókat nem szabad rövidre zárn.

● Elemek kivétele és behelyezése

FIGYELEM! Az elem cseréjét felnőtt személynek kell végeznie.

- Nyomja be az elemtartó rekesz retesztát  és vegye le az elemtartó rekeszt .
- Egy csavarhúzóval lazítsa meg az elemtartó rekesz csavarját.
- Vegye le az elemtartó rekesz fedelét és tegye be az új elemeket.
- Ezalatt ügyeljen a helyes polaritásra. Ez meg van jelölve az elemrekeszben.
- Csavarozza vissza az elemtartó rekesz fedelét.

FIGYELEM! Csak becsavarozott elemrekesz- fedéllel használja a készüléket.

● Tisztítás

- Soha ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba.
- Tisztítás előtt vegye ki az elemeket a készülékből.
- Tisztítsa a készüléket egy enyhén megnedvesített kendővel. Ne használjon tisztítószert.
- Z elemtartó rekesz belsejét csak száraz porkendővel tisztítsa.


Vrtací kladivo PP 1500 A1

● Úvod


Blahopřejeme Vám ke koupi Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je jeho součástí. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a odstranění výrobku do odpadu. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnost. Při předávání výrobku třetí osobě předávejte i všechny související podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

-  **POZOR! NEVHODNÉ PRO DĚTI DO 3 LET, PROTOŽE OBSAHUJE MALÉ DÍLY, KTERÉ LZE SPOLKNOUT! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**

 **POZOR!** Šňůry, dráty, styroporové díly, fólie, pásky, spony, přívěsky a pouška slouží k připevnění hračky v jejím obalu v době přepravy, nejsou součástí hračky a musí se odstranit ještě před předáním hračky dítěti.

● Obsah dodávky

- 1 hračka
- 1 návod k obsluze
- 2 baterie 1,5V , R6, AA (Mignon)

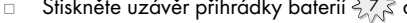
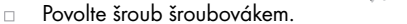


● Bezpečnostní pokyny k bateriím

- Nenabíjitelné baterie nikdy znovu nenabíjete.
- Nabíjecí baterie se smí nabíjet jen pod dohledem dospělých osob.
- Nabíjecí baterie se musí před nabíjením vyjmout z hračky.
- Rozdílné typy baterií nebo kombinace nových a použitých baterií se nesmí používat.
- Baterie se musí vkládat do přístroje se správnou polaritou.
- Vybité baterie se musí z hračky odstranit.
- Připojovací svorky se nesmí zkratovat.

● Nasazení a vyjmutí baterií

POZOR! Výměnu baterie smí provádět jen dospělá osoba.

- Stiskněte uzávěr příhrádky baterií  a vyjměte příhrádku .
- Povolte šroub šroubovákem.
- Sejměte víko a vložte do příhrádky nové baterie.
- Dbejte přitom na správnou polaritu. Polarita je vyznačená v příhrádce na baterie.
- Přišroubujte zase víko příhrádky.
- POZOR!** Používejte hračku jen s přišroubovaným víkem příhrádky.

● Čištění

- Neponojujte hračku nikdy do vody nebo jiných kapalin.
- Před čištěním odstraňte baterie z hračky.
- Čistíte hračku jen mírně navlženým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředky.
- Příhrádku na baterie čistíte jen suchým hadrem.


Vrtacie kladivo PP 1500 A1

● Úvod


Blahozeláme Vám ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými upozorneniami k obsluhu a s bezpečnostnými upozorneniami. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

-  **POZOR! NEVHODNÉ PRE DETI DO 3 ROKOV, PRETOŽE BY MOHLI PREHLTNÚŤ DROBNÉ ČASTI! NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!**

 **POZOR!** Šnúry / drôty / polystyrénové časti / fólie / pásy / svorky / prívesy, puťká, ktorými je hračka upevnená v svojom balení pre bezpečný transport, nie sú súčasťou hračky a po odovzdaní hračky dieťaťu je potrebné odstrániť ich.

● Obsah dodávky

- 1 hračka
- 1 návod na obsluhu
- 2 batérie 1,5V , R6, AA (Mignon)

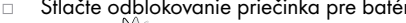



● Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií

- Nedobíjateľné batérie nikdy nenabíjajte.
- Dobíjateľné batérie smú byť dobíjané len pod dozorom dospeljej osoby.
- Dobíjateľné batérie je pred dobíjaním potrebné vybrať z hračky.
- Nesmiete naraz používať rôzne typy batérií alebo nové a opotrebované batérie spolu.
- Batérie je potrebné vložiť s ohľadom na správnu polaritu.
- Prázdne batérie vyberte z hračky.
- Pripojovacie svorky nesmiete skratovať.

● Vyberanie a vkladanie batérií

POZOR! Výmenu batérií môže uskutočniť iba dospelá osoba.

- Silačtie odblokovanie priečinka pre batérie  a vyberte priečinok pre batérie .
- Pomocou šrobováka uvoľnite skrutku.
- Vyberte kryt priečinka pre batérie a vložte nové batérie.
- Dbajte pritom na správnu polaritu. Tá je znázornená v priečinku pre batérie.
- Prišrôbujte kryt priečinka pre batérie.
- POZOR!** Používajte prístroj iba s prišrôbovaným krytom priečinka pre batérie.

● Čistenie

- Prístroj nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Pred čistením vyberte batérie z prístroja.
- Prístroj čistite jemne navlženou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky.
- Vnútro priečinka pre batérie čistite iba suchou handričkou na prach.


Bohrhammer PP 1500 A1

● Einleitung


Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

-  **ACHTUNG! NICHT FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN GEEIGNET, DA KLEINTEILE VERSCHLUCKT WERDEN KÖNNEN! ERSTICKUNGSGEFAHR!**

 **ACHTUNG!** Schnüre / Drähte / Styroporteile / Folien / Bänder / Klammern / Anhänger, Schlaufen, mit denen das Spielzeug in seiner Verpackung zur Transportsicherung befestigt ist, sind kein Teil des Spielzeugs und müssen vor Übergabe des Spielzeugs an das Kind entfernt werden.

● Lieferumfang

- 1 Spielzeug
- 1 Bedienungsanleitung
- 2 Batterien 1,5V , R6, AA (Mignon)





● Sicherheitshinweise zu Batterien

- Laden Sie nicht-aufladbare Batterien niemals auf.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor Sie geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterietypen dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

● Batterien herausnehmen und einsetzen

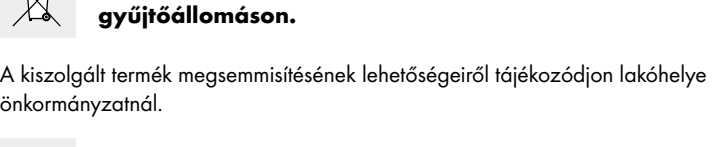
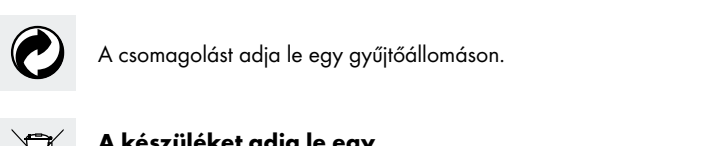
ACHTUNG! Der Batteriewechsel ist durch einen Erwachsenen durchzuführen.

- Drücken Sie die Batteriefach-Entriegelung  und nehmen Sie das Batteriefach  ab.
- Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube.
- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab und legen Sie die neuen Batterien ein.
- Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Verschrauben Sie den Batteriefachdeckel.
- ACHTUNG!** Benutzen Sie das Gerät nur mit verschraubtem Batteriefachdeckel.

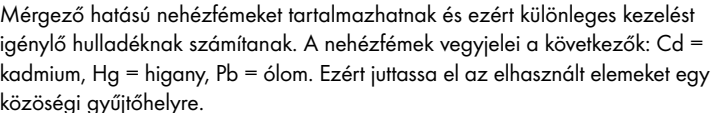
● Reinigung

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Gerät.

● Megsemmisítés



A kiszolgált termék megsemmisítésének lehetőségeiről tájékozódjon lakóhelye önkormányzatnál.



Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért juttassa el az elhasznált elemeket egy közösségi gyűjtőhelyre.

● Technická data

Vrtací kladivo: PP 1500 A1










Na baterie

2 x 1,5V , R6, AA (Mignon) (v obsahu dodávky)

- Nedoporučujeme používať akumulátory, ale len baterie.

● Vybavení a funkce hry

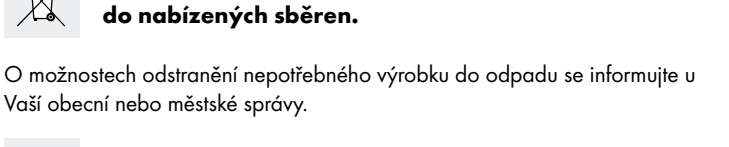
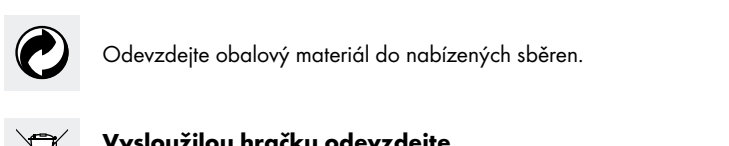
Tento artikl je hračka, napodobenina náradí, s funkciami vhodnými pro děti.

-  LED: svítí
-  Volič: vydává „zvuky“
-  Volič 1. a 2. rychlosti: mění rychlost otáčení
-  Chod vpravo a vlevo: mění směr otáčení
-  Vypínač: zapíná a vypíná přístroj
-  Příhrádka na baterie
-  Uzávěr příhrádky na baterie
-  Rukojeť
-  Bit: vydává zvuky vrtání

● Všeobecná bezpečnostní upozornění

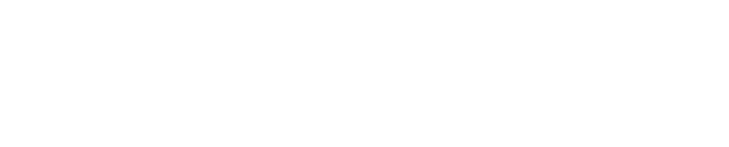
- Kontrolujte pravidelně hračku, jestli není poškozená (jako poškození kontaktů nebo na korpusu, stav baterií, atd.). Jestliže zjistíte poškození, nesmí se hračka dále používat.

● Odstranění do odpadu



Baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu.

Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musejí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie u komunální sběrny.



● Technické údaje

Vrtacie kladivo: PP 1500 A1










Pre batérie

2 x 1,5V , R6, AA (Mignon) (sú súčasťou dodávky)

- Odporúčame Vám nepoužívať akumulátorové batérie, iba batérie.

● Vybavenie / Hracie funkcie

Tento výrobok je hračka podobná náradiu s funkciami primeranými deťom.

-  LED: svieti
-  Prepínač: vytvára „rachotiace zvuky“
-  Prepínač 1–2.chodu: mení rýchlosť otáčok
-  Ľavoťočivý / pravoťočivý chod: mení smer otáčania
-  ZA- / VYPÍNAČ: zapína prístroj
-  Priečinko pre batérie
-  Odblokovanie priečinka pre batérie
-  Rukoväť
-  Bit: vytvára zvuky vŕtania

● Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pravidelne kontrolujte hračku ohľadom poškodení (ako sú poškodenia kontaktov alebo schránky, vytečené batérie atď.). V prípade zistenia poškodení nesmie byť hračka ďalej používaná.

